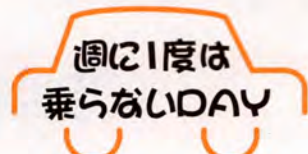


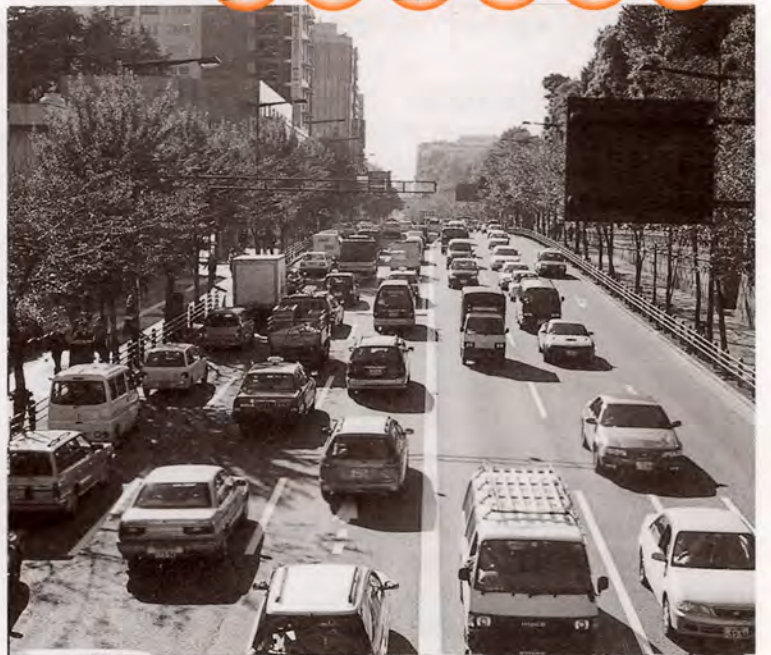
主な内容

ふらっと区長室	2・3
区民体育大会特集	4・5
保健	6
生涯学習・スポーツ	7
各施設のお知らせ	8

七都県市 冬期は自動車使用を控えめに ぐるっと青空キャンペーン



にご協力を!!



冷たい空気が地表近くに停滞する冬は、自動車から出る排気ガスなどにより、大気中の二酸化窒素等の濃度が高まります。そこで、区をはじめ七都県市(※1)では、11月から平成14年1月までの期間、自動車排気ガスを抑制するため「七都県市ぐるっと青空キャンペーン」を実施しています。きれいな空を取り戻すため、皆さんのご協力をお願いいたします。

アイドリング・ストップを心がけましょう

荷物の積みおろしや人待ちなどで駐車するときは、エンジンを止めましょう。不要なアイドリング(※2)を止めれば、自動車の燃料が節約でき、排出ガスも減らせます。

週に1度は車に乗らない日を

期間中、自動車の走行量を減らしたり、マイカー通勤等を控えるなど、自動車使用の自粛にご協力ください。区民の方「水曜日はノーカー

低公害車を使いましょう

七都県市域の窒素酸化物排出量の約50%が、自動車から排出されています。そこで、七都県市では、自動車公害対策の一環として、電気・天然ガス・メタノール・ハイブリッド自動車のみでなく、一般に市販されているガソリン・

「デー」とし、電車やバスをご利用ください。事業者団体等の方「週に1度はノーカーデー」とし、この日は、車の点検・整備等に充てるなどして、なるべく使用を控えましょう。

LPG・ディーゼル自動車であっても、窒素酸化物等の排出量が少ない低公害車の導入を推奨しています。なお、低公害車として指定された自動車には、七都県市指定低公害車証を貼付することができます。

ご利用ください「水曜割引切符」

都営交通一日乗車券「水曜クリーンキップ」
都では、都営地下鉄・都バス・都電の全線に、一日何回でも乗車できる都営交通一日乗車券を水曜日に限り割引引きした「水曜クリーンキップ」を発行します。

有効期日 平成14年1月31日
までの毎週水曜日
運賃 600円(通常700円)
都内のバス一日乗車券「水曜バス環境切符」
都と、都内のバス事業者は、乗り継ぎ一日乗車券を水曜日に限り割引引きした「水曜バス環境切符」を発行します。

有効期日 平成14年1月31日
までの毎週水曜日(1月2日を除く)
運賃 450円(通常500円)

※1 七都県市 東京都、埼玉県、千葉県、神奈川県、横浜市、川崎市、千葉市
※2 アイドリング 駐車時に、車のエンジンをかけたまますること

問合せ

・(都)環境局
自動車公害対策部
計画課計画係
☎5388-3462
FAX5388-1378
・(区)環境保全課
環境係

▼はあとフェスタ 内容・時間

内容	時間	
オープニングセレモニー 音楽ひろばで楽しもう!	午後0時30分~1時	
はあとステージ	・ボランティア国際年記念講演会 小山内美江子氏(3年B組金八先生の脚本家)	午後1時~2時
	・カラオケ・手話コーラス	午後2時~2時35分
	・ウルトラマンタロウと遊ぼう!	午後2時40分~3時5分
	・合唱	午後3時10分~3時30分
買ってボランティアするコーナー(有料) バザー・福袋・福祉作業所利用者の作品販売・発展途上国の民芸品販売	午後1時~3時45分	
チャリティゲームコーナー		
ほっとステージ	・紙芝居	午後1時~2時~
	・学生と企業のハンドベル演奏	午後1時30分~
	・演芸	午後2時30分~
	・パントマイムパフォーマンス ・ウルトラマンタロウ握手会	午後3時~ 午後3時30分~4時
おもちゃ病院・折り紙コーナー		
食べてボランティアするコーナー(有料) おでん・杏仁豆腐・白玉あずき・フランクフルト・クッキー・鳥の唐揚げ・いそべ焼きなど	午後1時~3時45分	
手話喫茶(有料)		
アイマスク・妊婦・点字・パソコン体験コーナー		
NPO等ブース	午後1時~3時45分	
福祉・ボランティア相談コーナー		
フィナーレ 水越けいこコンサート	午後4時~5時	

※販売・配布などのものは、なくなり次第終了となります。
※駐車場はありませんので、公共の交通機関をご利用ください。



▲水越けいこ(歌手)

内容・時間 左表のとおり
・番町・富士見はあと福祉サロン(一番町内) 11月10時30分~午後6時30分(日・月・祝日を除く)
・ちよだボランティアセンター

問合せ ちよだボランティアセンター(西神田1-3-4 西神田併設庁舎) ☎5282-1371 FAX5282-1371
7117 info@chiyoda-vc.com

障害者の日記念のじい&ちよだボランティアフェスティバル

第3回はあとフェスタ

12月1日(土) 西神田児童・家庭支援センター

障害者福祉への理解とボランティア活動などの推進を目的に行う「はあとフェスタ」。

当日は、どなたでも楽しみながら参加できるイベントが盛りだくさん。お気軽にご参加ください。

「はあとフェスタバザー」提供物品の寄付等にご協力を
受付期間 11月12日(月)~26日(月)
受付場所など
・福祉作業所(外神田1-1-1)
5) 11月10時~午後4時(土・日・祝日を除く)
・富士見福祉会館(富士見2-3-6) 11月10時~午後4時(日・月・祝日・20日(火)を除く)

会場 西神田児童・家庭支援センター(西神田2-6-2 西神田コスモス館内)

引き取れない品物 家具、古着、賞味期限を過ぎた食料品など
※バザーの売上金は、区内の福祉活動に活用します。

提供してほしい品物 洗剤、食器等の日用品(新品)、食料品(賞味期限内)、衣類(新品)など



身近な問題について多数のご意見が寄せられました

ふらっと区長室



区長が各出張所地区へお伺いし、皆さんから直接、区政に関する相談や提案をお聴きし、区政運営の参考とする「ふらっと区長室」が、9月7日に番町区民会館、9月13日に万世橋区民会館で開催されました。いずれの会場でも、多

くの皆さんにご参加をいただき、貴重なご意見を多数お寄せいただきました。以下にその一部を紹介するとともに、その後の区における検討状況・対応状況をお知らせします。

番町区民会館会場

男性 麴町二丁目公共施設完成後の番町出張所跡地利用について、地元協議会のようなものを作って検討したい。

区長 どういう形で協議するか検討したいが、その際は、ぜひ「オール千代田」で考えていただきたい。

男性 四番町歴史民俗資料館が狭く、文化財が山積みになっている。何かの機会に展示場を整備してもらえないか。

区長 文化財を一度にすべて展示することは難しい。順次、展示していくという方法しかない。収納場所の確保も検討したいが、まずは、整理・分類を行いたい。

【その後の検討状況・対応状況】

来年度から計画的に整理・分類を行い、数年かけてデータベース化し、インターネットによる公開を検討する。また、学校の余裕教室等を活用して、展示と授業等への活用も検討する。

女性 今の区歌は時代遅れではないだろうか。ちよだフェスの歌はテンポもよいので、副区歌にできないか。

区長 提言として受けとめるが、区歌にするためには、多くの区民や議会のコンセンサスが必要である。

男性 区職員に「前例がない」という言葉を使ってもらいたくない。職員に何かを提案すると「おっしゃることはよいが、貴重なご意見として受けとめる」と言われてしまう。区長には期待しているので、風通しのよい区政を展開してほしい。

区長 同感である。わたしも前例を破りたい。皆さんから寄せられる意見は、わたしや助役、部長で確認し、議論している。時間は少しかかるが、わたしの考えをじわじわと浸透させていきたい。

男性 日本テレビが来年移転する

区長 持ち帰り調査する。

【その後の検討状況・対応状況】
ポスター掲示場は、公職選挙法で投票区ごとに、その面積と名簿登録者数により設置すべき数が定められている。したがって、千代田区全体で見れば、各投票区に法定数の設置場所がまんべんなく分散している。しかし、投票区内に限ると、なかなか適地がなく、公共施設等に設置が集中してしまう傾向がある。

区長 一定の機能は残るようだ。対応策を検討する。

【その後の検討状況・対応状況】
選挙管理委員会としては、適地があれば、選挙人が集まる見やすい場所に均等に設置するよう努めており、都営住宅等の敷地内などへも設置していくこととしたい。

女性 小学校の黄色い帽子は、1年生の時だけ配布されるようになったが、4年生時にもう一度配布できないか。

区長 帽子や制服を税金でどこまで面倒みるのか、もっと議論する必要がある。

男性 清水区の立派な「いちょう」をせんでいてしまっただけはなぜか。

区長 車の通行に支障があらたなことからかもしれない。調査してお答えする。

【その後の検討状況・対応状況】
10数年間、せんでいせずに管理してきたが、バスやトラックの通行に支障があるとの要望を受け、やむを得ず、本年1月にせんでいた。

男性 大気汚染、下水悪臭がひどい。また、ディーゼル車にエンジンをかけたまま寝ている人がいる。

区長 区では、アイドリングをしないようお願いしている。見かけたら区役所へ連絡していただきたい。先行的にできた下水は確かにひどい。

【その後の検討状況・対応状況】
区としては、これまでもアイドリングストップの啓発活動を行ってきたが、今後も、いろいろな機会をとらえて啓発活動を行っている。

下水の悪臭については、臭気止めの取り付けや発生源調査・指導を行ってお

問合せ 広報課広聴相談係

り、おうちがあれば区へ連絡してほしい。

男性 民間のごみ回収車が夜中0時過ぎに来るが、騒音が激しい。午前0時から午前8時まではやめさせるような規制をできないか。

区長 地域によっては朝のごみ収集は困るところもある。調査して回答したい。

【その後の検討状況・対応状況】
当該清掃会社に対し、許可業者の指導調整を担当する23区清掃協議会を通じて苦情があった旨通知し、注意を促した。なお、収集時間についての規制はできない。

女性 区が「市」を目指すということが新聞に載っていた。どのように区を変えていこうとしているのか。

区長 皆さんのお力添えをいただきたい。なぜ「市」を目指すのかといえば、特別区はまだ一人前ではないからである。固定資産税などは都が徴収し、それを人口比で各区に配分している。千代田区には、1%程度しか戻ってこない。今のままでは区として、固定資産税の減税もできない。そういうことを変えなければならない。これからは納められた税金の使い方が重要である。護送船団方式は20世紀の遺物で、変えていかなければならない。同じような悩みを都心区はどこも抱えている。

男性 西神田の併設庁舎の受付には人がいない。シルバー人材センターには人がたくさんいるのだから、すぐに人をおくべきではないか。また、周りの建物には看板がたくさん付いているので併設庁舎にも袖看板を付けてほしい。

区長 すぐに対応する。
【その後の検討状況・対応状況】
ビルに入居している3事業者が共同で看板については、施設の名称が見えるような形態で設置を予定している。

男性 都バス路線廃止後の代替措置をとれないか。
区長 都はいくら陳情しても路線を復活してくれない。「風ぐるま」の活用を考えている。

【その後の検討状況・対応状況】
廃止された都バス路線の代替はできないが、麴町大通りを通してほしいとの地元要望に対し、「風ぐるま(乗合便)」の新停留所の設置、運行経路の変更等を検討中である。

女性 半蔵門駅前の放置自転車をどう考えているか。常時20台くらい放置されている。置かないようにと言っても無理である。歩道と車道の間に、はめ込む置き場を作ってはどうか。

区長 幾つかの地域では自転車置き場を作って強い規制をしている。モラルだと言っていられない。自転車を収容するポケットをこの地域で作らなければならぬ。地域で商売をやっている方のご意見もあるだろうから宿題にさせてほしい。

万世橋区民会館会場

男性 台風で水が出た際、ポンプを出していただいたり、区長のお見舞いをいただいたことに感謝する。今後同様のことがあった場合、どのように対応したらよいか教えていただきたい。

区長 河川と下水の関係があるため、土木担当部に調査させている。後ほど報告させる。

【その後の検討状況・対応状況】
下水道局と協議し、今後の対応については、下水道局中部管理事務所が責任を持って行うこととなった。

女性 九段社会教育館のピアノの音がずれているので、調律する期間をもう少し短くし、頻繁にやらしてもらえないか。また、昌平堂夢館の多目的ホールにあるピアノは動かぬよう固定してあるが不便である。

区長 調査・検討する。
【その後の検討状況・対応状況】
年3回調律しているが、今後状況に応じて対処できるよう検討する。固定は、児童への安全配慮から行っているが、移動機で移動が可能となっているのでご理解いただきたい。

男性 地域コミュニティ活性化事業について町会長会議で検討したが、結論は、若い人に考えてもらおうということになった。江戸開府400年をにらんで、山車や神輿を買って、昌平堂夢館などに飾るといのはどうだろうか。お祭りの時には、神輿を持たない町会も使える。物を買ってはならないというのはおかしくないか。

区長 地域コミュニティ活性化事業は、連合町会の単位で、いろいろご議論いただき、江戸開府400年につなげてほしい。あれがだめ、これがだめということではなく、それがだめということではない。物購入が絶対だめということではない。

男性 今回の事業は、物を買うのではなく、地域交流の活性化を目的にしているのだと思う。
男性 検討を若い人に委ねるなかで、江戸文化の復興という観点から議論してもらった方法もある。
区長 役所で起案した事業だが、出張所長を交えて、できるだけ地域で議論・判断し、やってもらいたい。これできれいばだめというものはない。とにかく地域の合意形成をお願いしたい。ただ、出張所間で議論して作られた約束事は守っていただきたい。

男性 平成14年度、千代田小学校内で児童保育をやってくれると聞いて喜んで。民間委託など従来とは違った方式で実施すると聞いたが、具体的なことを聞きたい。
区長 学校の活用というものを考えている。直営ではやらない。やり方はいろいろあるので、教育委員会と保健福祉部で現在、調整を行っている。「保育に欠ける」ということだけでなく、学校の週休2日制も念頭において、従来より条件を広げたらよいと考えている。
男性 区は5万人人口の回復を目指しているようだが、計画によって増えた人が町会に入ってくるのだろうか。
区長 再開発には、区から補助金が出ているので、開発者にも、町会への加入について強力をお願いしている。
男性 防災訓練は曲がり角にきているのではないだろうか。先般の万世橋地区の訓練には260人しか集まらなかった。有事には2,000人が避難してくるものと思われる。町会だけの訓練では効果がない。
区長 防災訓練は今後、抜本的に見直していく。

男性 生鮮三品消費者サービスデーは、区がチケット等の補助を出すだけでなく、地元企業に温かい支援をお願いしたい。
区長 どういう支援ができるのか検討

したい。
【その後の検討状況・対応状況】
生鮮三品をはじめとする生活必需品の安定供給については、区民の利便性の向上を図るという点で非常に重要なことと認識しており、現在策定中の基本計画の中でも検討をしている。

生鮮三品消費者サービスデーについては、月1回では効果が低いなどの意見が出されているが、現在、協力店と協議しながら効果的な方法について検討を進めている。
なお、青空市に関しても、区としてどのような支援ができるか、関係者と協議中である。

男性 教育委員会は、昌平堂夢館のランニングコストがかかり過ぎだという。民間なら、シャワーが一定時間流れると自動的に止まるような仕組みを設けている。そういった工夫をすべきである。予算主義の弊害だ。利用者の良識に任せてはだめだ。
区長 同感である。本庁舎のバリアフリー化工事に伴い、節水のテストを行うよう考えている。うまくいけば、全公共施設に導入したい。

女性 私たちの住むマンションの裏側にある土地に高層オフィスビルが建築される計画がある。近隣住民の日照・景観・街並みが悪化する。千代田新世紀構想にあるように伝統ある街を踏まえ住環境を整えるように、区として仲介してほしい。
区長 残念だが、強権は発動できない。仲立ちの努力はする。番町地区には、地区計画がほとんど入っていない。いろいろな考え方の人がいて合意形成が難しい状況だ。

男性 中学校の統廃合に反対ではないが、前回のつを踏まないようにしていただきたい。計画が固まる前に、区

次のふらっと区長室

とき 11月9日(金)午後4時～6時、午後6時30分～8時30分
会場 九段上集會室(九段南2-9-6)

区政に対するご意見は常時受け付けています

区では、「ふらっと区長室」以外にも、下記により、常時、区民の皆さんから区政に関するご意見を受け付けています。

方法	区長への提言	区の仕事や職員の対応への苦情・要望
手紙で	〒102-8688 千代田区役所広報課「区長への提言」担当	〒102-8688 千代田区役所広報課「区民の声」担当
電話で	広聴電話 ☎5210-2481 (休日・夜間は留守番電話)	
インターネットで	千代田区ホームページ http://www.city.chiyoda.tokyo.jp/ の「区政へひとこと」	
広聴ハガキで	「わたしの便利帳」の最終頁に綴じてある「ハガキ」をご利用ください。	
広聴ファクスリで	広聴ファクスリ ☎3264-1287 (24時間受付)	

中等教育の将来像へ 区民の意見を反映

教育委員会では、中高一貫教育の導入など、新たな中等教育の将来像を示した教育委員会試案を作成しました。この試案についての意見をお伺いするため、区民の代表からなる「中等教育将来像検討区民会議」を8月1日に設置し、これまでに3回の会議が開催されました。試案のポイントと主な意見は次とおりです。なお、これらの意見は、今後作成する「千代田区中等教育の将来像試案」を考えるうえで生かしていきます。

- 千代田区中等教育将来像試案のポイント**
- 適正規模の基本的な考え方
 - ① 人と関わりの中で、社会性や豊かな人間性を育てる。
 - ② 集団活動の活性化により、自己の能力や適性を磨く。
 - 中学校の適正規模
 - ・ 学級数 12学級(1学年4学級)
 - ・ 生徒数 1学級あたり300名、400名
 - 中等教育のあり方
 - ・ 区立中等教育学校(6年制)・中高一貫校を1校新設
 - ・ 区内の都立高校と中学校を母体とした設立を検討

・ 中高一貫教育は多数の入学希望者が多数の場合、選考のしかたがむずかしい。受験がなく高校へ進めるので、学力が低下し大学受験で苦労するのでは。
・ 在来型中学校の充実・期待
中等教育学校には、カリキュラムを柔軟にすることができ、在来型中学校よりも早く入学して、3年後を見直し、入学時から進路指導を計画的に行うことが大切。
・ 在来型中学校は学力重視で配置も考える
基礎学力の向上が重視されるべきで、それ以外の特色はあまり考えなくてもいいのではないか。
・ 2校とも高校受験に力を入れる学校がよい。資質や心

・ 普段から小・中学校で交流し、連携を図ってほしい。
・ 「中等教育将来像検討区民会議」構成メンバー
学校関係者、保護者、町会長、文化・スポーツ団体代表、区政モニター等17名

第3回の区議会定例会

- 平成13年第3回区議会定例会が、9月19日から10月16日まで開かれ、区長提出議案の「第3次基本構想」など8議案と、議員提出議案5件が可決されました。
- **問合せ** 総務課、区議会事務局
- **区長提出議案**
 - ▼ 第3次基本構想
 - ▼ 平成12年度各会計歳入歳出決算の認定について
 - ▼ 区議会議員及び区長の選挙における選挙運動の公費負担に関する条例の一部を改正する条例
 - ▼ 特別区税条例の一部を改正する条例
 - ▼ 特別区人事及び厚生事務組合規約の一部変更について(仮称) 神田淡路町施設新築工事の請負契約について

- ▼ 平成13年第3回区議会定例会が、9月19日から10月16日まで開かれ、区長提出議案の「第3次基本構想」など8議案と、議員提出議案5件が可決されました。
- **議員提出議案**
 - ▼ 固定資産税の大幅な減税を求める意見書(2件)
 - ▼ 薬害ヤコブ病問題の早期解決を求める意見書
 - ▼ 「千代田市」をめざす決議

今回可決された「第3次基本構想」は出張所、区政情報ルーム(区役所1階)などで配布しています。また、区のホームページでもご覧になります。
問合せ 企画調整課



平成13年10月14日に行われた区民体育大会。お年寄りから子どもまで楽しく過ごし、親ほくを深めた1日でした。

▲最終結果

番町	富士見	神保町	神田公園	万世橋	神田駅東	岩本町東神田	秋葉原東部
54687046785	17857						



第39回千代田区民体育大会

ビデオ広報
区民体育大会特集号
上映中!
問合せ 企画部広報課

石川区長

選手宣誓

準備体操

東京音頭

区民タイムス上陸?

どっちも負けるな!!力のこもった熱戦

▲練習の成果を発揮!

▲区民タイムス上陸?

▲上手でしょ! 東京音頭

▲ピンと力強い海洋少年団

▲ヤングパワーを裂く!
共立女子大女子アリートレーニング

「勝どき六丁目開発事業」の環境影響評価書案に係る見解書の公示・縦覧と説明会

東京都環境影響評価条例に基づき、11月14日(水)に環境影響評価書案に係る見解書が公示され、次のとおり縦覧できます。

また、見解書の内容について、環境保全の見地から意見のある方は、意見書を提出することができます。

縦覧期間 11月14日(水)～12月3日(月) (土・日・祝日を除く)の午前9時30分～午後4時30分

縦覧場所 (区環境保全課、都環境局環境評価部環境影響評価審査課)

※万世橋出張所、和泉橋出張所、ちよだパークサイドプラザでも閲覧できます。

説明会 11月22日(木)午後6時～8時、中央区月島区民センター4階ホール(中央区月島4-1-1)で、見解書の内容について、事業者による説明会が行われます。

問合せ (区環境保全課環境係 評価審査課)

※説明会の問合せは、ミサワシティ(株)営業部銀座事務所 ☎5565-0154へ。

美観地区ガイドプラン 中間案の説明会

美観地区ガイドプランは、すでに指定されている美観地区内に景観特性に応じて5地区に分け、それぞれの地区で建築物を建てるときや、建て直すときに良好な町並みを維持・創出していくための誘導指針となるものです。このたび、その中間案をまとめましたので説明会を開催します。皆さんが意見をいただき、今後のガイドプラン策定作業に活かしていきたいと考えていますので、奮ってご参加ください。

とき・会場など 下表のとおり
問合せ 開発指導課

とき	会場	内容(説明対象地区)
11月13日(火) 午後3時～	番町区民会館(麴町2-14)	地区1(聖居とその周辺地区) 地区3(霞が関・永田町とその周辺地区)
11月15日(木) 午後3時～	東京ビル603会議室(丸の内2-7-3)	地区2(大手町・丸の内とその周辺地区)
11月19日(月) 午後6時～	千代田会館1階研修室(九段南1-6-17)	地区4(千鳥ヶ淵とその周辺地区)
11月21日(水) 午後6時～		地区5(九段・竹橋とその周辺地区)

毎週水曜日は出張所・区役所の一部の窓口時間を午後7時まで延長しています
問合せ 各出張所、総務課総務係



保健

千代田保健所 〒101-0054 神田錦町3-10
千代田保健所麹町庁舎 〒102-0093 平河町2-7-4

環境衛生および食品衛生優良施設
区長表彰受賞者

10月23日に麹町庁舎で表彰式が行われ、次の16施設が表彰されました。
環境衛生 (株)村儀理容室(永田町二丁目)、よみうりホール(有楽町一丁目)、ノーチラスクラブ水道橋(猿楽町二丁目)、藤原クリーニング(神田錦町二丁目)、カザルスホール(神田駿河台一丁目)、オリンピック神田(神田富山町30番地)

食品衛生 ブッチャー(内幸町一丁目)、中国料理レストラン「瑞麟」(丸の内一丁目)、ニュートーキョーピヤレストラン(丸の内一丁目)、麹町会館洋食(平河町二丁目)、レストラン・ノア(有楽町0番地)、日清製粉(株)社員食堂(神田錦町一丁目)、錦町食堂神田郵便局支店(神田淡路町二丁目)、寿司栄本店(外神田三丁目)、(株)山の上ホテル(神田駿河台一丁目)、近定(神田小川町二丁目)

飼い主のいない猫の去勢・不妊手術費助成

平成13年度分の助成費受付枠は残りわずかです。これからの申請はお受けできない場合がありますので、事前にお問い合わせください。

—いずれも—

問合せ 生活衛生課生活衛生係

☎3291-3642

ぜん息講演会

ぜん息の方が健やかに生活をおくるためのお話をします。ぜん息に関する質問にも応じます。

とき 11月22日(木)午後2時～4時

会場 千代田保健所

対象 ぜん息に悩む区内在住・在勤・在学者40名(申込順)

講師 長岡滋氏(元広尾病院呼吸器科部長)

申込み 電話で地域保健課☎3291-3655へ。

介護教室(難病リハビリ教室)「むせと飲み込みに配慮した食事(調理)の工夫～季節の素材を取り入れて～」

飲み込みやすい食事の調理実習と試食会を実施します。

とき 12月3日(月)午後0時50分～3時30分

会場 麹町庁舎

対象 区内在住・在勤・在学中で、障害やパーキンソン病などにより、食べ物の飲み込みが悪く、むせやすい症状がある方と介護者・ご家族の方20名(申込順)

講師 片山伸江氏(管理栄養士)

費用 200円(材料費)

申込み 電話で在宅サービス課在宅保健係☎3221-1315へ。

狂牛病関連中小企業者に対する
緊急特別措置のお知らせ

狂牛病の影響で資金繰りにお困りの、食肉店、焼肉店等の食肉関連中小企業者を対象に、緊急特別措置による借受人負担利率を軽減した融資あっせんを実施しています。なお、

融資を受けるには、前年同期に比べて売上高の減少が確認できる書類が必要です。

問合せ 商工振興課融資係

第3回消費者講座

親子でチャレンジ～ソーセージを作ろう～

親子でソーセージを作りながら、市販のソーセージとの違いを学んでみませんか。

とき 12月8日(土)午前10時30分～午後1時30分

会場 万世橋区民会館(外神田1-

1-11)

対象 区内在住の小学生と保護者8組(申込順)

申込み 電話で商工振興課消費経済係へ。

介護保険

介護等が必要な方は認定申請を!

介護保険のサービスを利用するためには、要介護または要支援の認定を受けなければなりません。

また、すでに認定を受け、認定の有効期限が11月末または12月末で満了となる方は、お早めに更新の手続きをしてください。

問合せ 介護保険課認定係

介護保険オンブズパーソン(ご意見番)への相談

介護保険オンブズパーソンは、介護サービスを利用者の立場になって調べ、区や事業者に改善を申し入れるご意見番です。

手紙で相談したい方 未開封のまま、直接オンブズパーソンに渡しますので、あて先に「オンブズパーソン行き」と明記のうえ、問い合わせ先に郵送してください。

直接相談したい方 事前にご予約ください(出張相談日以外の日も相談に応じます)。

▶出張相談日

・とき・担当 11月15日=冷水豊委員(上智大学文学部社会福祉学科教授)、12月6日=野田愛子委員(弁護士)

※いずれも木曜日の午後1時～3時
・会場 西神田併設庁舎(西神田1-3-4)

問合せ 介護保険課介護保険相談主査(〒102-8688九段南1-6-11)

国民年金

保険料の納め忘れはありませんか?

保険料の未納期間(4～9月)がある方に、催告状をお送りします。保険料の納め忘れがあると、将来老齢基礎年金がもらえなくなったり、万一病気やケガで大きな障害を負った

ときに障害基礎年金が受けられなくなることがあります。

納め忘れのある方は、お近くの金融機関、区役所、出張所で納めてください。納付書のない方は、再発行しますのでご連絡ください。なお、納めることが経済的に困難な場合には、申請により保険料を免除する制度がありますので、ご相談ください。

問合せ 保険年金課国民年金係

税金

「税を知る週間」(11月11日(日)～17日(土))無料税務相談会

とき・場所

主婦会館(六番町15)=11月12日(月)午前10時～午後4時

JR秋葉原駅電気街改札前=11月12日(月)午前11時～午後3時、11月13日(火)=午前10時～午後3時
地下鉄小川町駅地下通路=11月14日(水)・15日(木)午前10時～午後3時

問合せ

・麹町税務署☎3221-6011
・神田税務署☎3294-4811

自立支援デイサービス利用者募集

通所サービスでレクリエーションや趣味活動等を行います(送迎サービスあり)。

とき 月～土曜日の週1回

会場 西神田高齢者在宅サービスセンター(西神田1-3-4)

対象 虚弱等で家に閉じこもりがちな65歳以上の方(要介護認定で要介護・要支援の方は利用できません)

費用 1回800円(昼食代を含む)

定員 1日15名(申込順)

申込み 電話で西神田高齢者在宅サービスセンター☎5282-3715へ。



都営住宅あき家入居登録者募集

(家族向・地元割当)

募集戸数 1戸(区内都営住宅2DK～3DK)

※この募集は、むこう1年間にあき家の発生が予想される都営住宅の募集です。実際のあき家の数ではありません。

申込みできる方 次の条件を満たす成年の方(20歳未満の既婚者を含む)

- ①申込者本人が区内在住で、
- ②現に同居している親族がいて、
- ③世帯の所得が定められた基準の範

囲内(基準については、申込書をご覧ください)で、

④現に住宅に困っていること。

申込書の配布 11月20日(火)～28日(水)(土・日・祝日を除く)の間、各出張所、区政情報ルーム(区役所1階)、住宅課で配布します。

申込み 申込書をご覧のうえ、募集期間内(11月28日(水)までの消印で12月3日(月)(必着))に郵送で、住宅課(〒102-8688九段南1-6-11)へ。

だれかより 私がやります 火の用心

秋の火災予防運動

11月9日(金)～15日(木)

地域の防火防災対策を推進しましょう!

問合せ 丸の内消防署 ☎3215-0119
麹町消防署 ☎3264-0119
神田消防署 ☎3257-0119



New! 申告書様式が新しく。税は、社会のサポーター。税を知る週間 2001年11月11日(日)～11月17日(土)

あなたの夢を、支えたい。

この社会あなたの税がいてくれる 国税局 税務署 国税庁ホームページアドレス http://www.nta.go.jp



生涯学習

生涯学習振興課(九段社会教育会館内)
〒102-0074 九段南1-5-10 ☎3234-2841

■第5回昌平童夢寄席

秋の夜長、落語で楽しいひとときをお過ごしください。

とき 11月10日(土)午後6時～(午後5時30分開場)

会場 昌平童夢館(外神田3-4-7)

出演 柳家三之助、柳家一琴

費用 500円(入場料)

運営 昌平評議会コミュニティスクール運営委員会

問合せ 生涯学習振興課

■神田さくら館音楽祭

神田さくら館を練習の場とするグループを中心とした音楽祭を開催します。

とき 12月1日(土)午後1時30分～3時(午後1時開場)

会場 神田さくら館(神田司町2-16)

※入口は千代田小学校

出演 千代田小三味線クラブ、千代田ハーモニカクラブ、合唱団コーロカロス、サンパAmigos Calientes

運営 神田さくら館コミュニティスクール企画運営委員会

問合せ 生涯学習振興課

■木工教室

世界に一つだけのオリジナルツリーを作って、すてきなクリスマスを迎えてみませんか。

とき 12月8日(土)午前9時30分～午後1時

会場 九段社会教育会館

対象 区内在住・在学の小・中学生30名(申込順)とその保護者

※小学校4年生以下は保護者の同伴が必要です。

講師 藤の会(千代田区文化協会)

費用 1,500円

持ち物 彫刻刀(丸刀)、水彩用絵筆、はさみ等

主催 千代田区文化協会

申込み 電話で生涯学習振興課へ。
※一時保育(有料)あり。

■区民自主企画講座「おかげさまニッポン～目からウロコの国際情勢～」

食料事情や経済援助、安全保障などの問題を分かりやすい切り口でとらえた講座です。

とき・テーマなど 表1のとおり

会場 神田さくら館(神田司町2-16)

対象 高校生以上の区内在住・在勤・在学者40名(抽選)

企画・運営 平和使節団連絡会

申込み 11月19日(月)(必着)までに往復ハガキ(記入例参照)で生涯学習振興課へ。

※一時保育(有料)あり。

■特別展「くらしの中の印」

印がどのようにして私たちの手に渡ったか、また生活とどんな関わりを持っているかについて紹介します。

とき 11月20日(火)～平成14年1月20日(日)

会場 四番町歴史民俗資料館(四番町1)

問合せ 四番町歴史民俗資料館

☎3238-1139

■日本大学通信教育部公開講座「女性が闘って得たもの～中世と現代～」

とき 11月10日(土)午後2時～4時30分

会場 日本大学通信教育部3階301講堂(西神田2-7-10)

講師 鈴木国広氏(日本大学文理学部教授)、漆田和代氏(エッセイスト)

定員 100名(申込順)

申込み 電話で日本大学通信教育部公開講座係☎5275-8901へ。

■東京家政学院短期大学公開講座「簡単・おいしい・ヘルシーデザートを食卓に～スキムミルクを使い驚くほどの美味しいデザート～」

とき 12月1日・8日、いずれも土曜日の午後2時～4時30分

会場 東京家政学院短期大学三番町校舎(三番町22)

費用 1,500円(材料費)

定員 20名(抽選)

申込み 11月16日(金)(必着)までに往復ハガキ(記入例参照)で、東京家政学院短期大学「公開講座」係(〒

102-8341三番町22 ☎3262-2640)へ。

■「緑と水」の市民カレッジ講座～神田川・江戸東京の移り変わり～

とき・テーマなど 表2のとおり

会場 「緑と水」の市民カレッジ(日比谷公園内)

定員 40名(申込順)

費用 8,000円(受講料)

申込み 11月20日(火)(必着)までにハガキまたはファクシミリ(記入例参照)で、(助)東京都公園協会「緑と水」の市民カレッジ事務局(〒100-0012日比谷公園1-5 ☎5532-1306 FAX5532-1307)へ。

表1 区民自主企画講座

とき	テーマ	講師
12月4日(火)	「あなたの暮らしと国際情勢」～食料・エネルギー～	国際問題政策アドバイザー 橋本 光平氏
12月7日(金)	「日本という国は必要ですか?」～日本とアメリカ、アジアと日本～	

※いずれも午後6時30分～8時30分

表2 「緑と水」の市民カレッジ講座

とき	テーマ	講師
12月4日(水)	神田川の沿革、役割、水路の変遷等治水都市河川の変貌について	東京大学名誉教授 高橋 裕氏
12月17日(月)	神田川、日本橋川に架かる橋梁、舟運、地場産業等について	日本大学教授 伊東 孝氏
平成14年1月15日(火)	神田川の水生生物(神田川の鮎等)について	新宿区環境土木部 土木計画課長 横田 轟氏
2月5日(火)	都が進めている施設の整備計画について	東京都建設局河川部係長 舩原 邦明氏
2月19日(火)	上水の工事に携わった芭蕉について	神田川芭蕉の会事務局長 大松 駿一氏
3月12日(火)	船で神田川、日本橋川をめぐり江戸の文化と高速道路の存在などを確かめてみよう	神田川船の会委員長 林 福松氏

※いずれも午後1時30分～3時30分

■区立総合体育館プールの休場

改修工事のため、12月1日(土)～平成14年2月28日(日)の間休場します。この間は、昌平童夢館・神田さくら館・いきいきプラザ一番町・ちよだパークサイドプラザのプールをご利用ください。

※ちよだパークサイドプラザでは、千代田区立プール回数券は使用できません。

問合せ スポーツ振興課

社会福祉協議会

■要援護世帯の登録申請

所得額が一定以下の世帯を要援護世帯として、さまざまな支援を行っています。支援を希望する世帯は事前に登録申請が必要です。

また、すでに要援護世帯として支援を受けている方も、平成14年度からは登録申請が必要になります。

支援内容

- ①法外援護見舞品(8・12月)の支給
- ②歳末たすけあい見舞品(12月)の支給
- ③入浴券の支給

対象 世帯全員が区内在住で、収入

が生活保護基準の1.2倍以内の世帯 ※生活保護世帯の方は対象となりません。

申請期限 12月7日(金)

申請書類

- ・世帯の家族構成がわかるもの(住民票・保険証など)
- ・世帯全員の前年度の収入が証明できるもの(源泉徴収票など)
- ・申請書

※申請方法等、詳しくはお問い合わせください。

問合せ 地域福祉課(西神田1-3-4) ☎5282-3711 FAX5282-3718 ①cyd-shakyo@ag.wakwak.com

広報スタンド設置協力店募集

区の情報を、より多くの方が身近な場所で手に入れられるよう、区の広報紙「広報千代田」(毎月5日・20日発行)を30部程度置いていただける商店等を募集していま

す。ご協力いただける商店等の方はご連絡ください。

※必要に応じ広報スタンドを用意します。

問合せ 広報課広報係



スポーツ

スポーツ振興課(総合体育館内)
〒101-0047 内神田2-1-8 ☎3256-8444

■初心者フットサル教室

とき 12月9日・16日の2回、いずれも日曜日の午前10時～正午

会場 総合体育館

対象 区内在住・在学の小・中学生およびその保護者各回60名(抽選)

指導 金澤誠氏(日本サッカー協会公認少年・少女サッカー指導員)

申込み 11月26日(月)(必着)までに往復ハガキ(記入例参照)に希望する日(両日可)、学校名・学年、参加保護者名を追記してスポーツ振興課へ。

■皇居ロードレース大会兼中川杯

とき 12月9日(日)午前8時、桜田門時計塔前集合

対象 中学生以上の健康な方

種目 5km=中学男子、中学・一般女子、壮年男女の部、10km=一般男子、一般女子、壮年男女の部、20km=一般男女の部

※一般=高校生以上、壮年=50歳以上

主催・運営 千代田区陸上競技協会

費用 一般・壮年=2,000円、中学生=1,000円

申込み 11月26日(月)までに費用を指定口座に振り込み、所定の申込書を直接スポーツ振興課へ。振込先等はお問い合わせください。

■民踊大会

千代田区民踊連盟の皆さん出演に

よる、民踊大会を行います。観覧を希望する方は、当日直接会場へお越しください。

とき 11月11日(日)正午～

会場 千代田区公会堂(九段南1-6-17)

問合せ スポーツ振興課

■バスケットボール大会

とき 平成14年1月27日(日)、2月3日(日)・10日(日)・11日(祝)・16日(土)のいずれも午前9時～(2月16日は午後1時～)

会場 総合体育館

対象 区内在住・在勤者で編成された千代田区バスケットボール協会登録チーム

※登録希望チームは、11月16日(金)に開催されるレフェリー講習会を受講するか、公認レフェリーの登録が必要です。

競技方法 男女別のリーグ戦およびトーナメント戦

大会運営 千代田区バスケットボール協会

申込み ファクシミリの場合は11月14日(水)・15日(木)に、郵送の場合は11月15日(木)(必着)までに所定の申込書を千代田区バスケットボール協会・安田満(〒101-0047内神田2-12-12 FAX3252-4385)へ。

記入例

①催し講座名②〒住所③氏名(ふりがな)④年齢⑤性別⑥電話番号⑦その他

※在勤、在学の方は、勤務先・学校名と所在地、電話番号を追記。※複数での申込みが可能な場合は、全員分を記入。

※一時保育のある催し等で一時保育を希望する方は、子どもの氏名(ふりがな)、性別、生年月日を追記。

※往復ハガキの場合は、返信側にも住所・氏名を忘れずに。

図書館

●四番町図書館(四番町1)
☎3239-6357

☆日曜映画会 11月18日(日)午後1時30分～3時30分、「晩秋」

☆おはなし会 11月25日(日)、幼児向け=午後1時30分～2時、小学生以上=午後2時30分～3時

☆土曜子ども映画会 12月8日(土)午前10時～11時、「サンタペアの小さな冒険」「みにくいあひるの子」

●千代田図書館(九段南1-6-11)
☎3264-2111

☆土曜映画会 11月10日(土)午後2時～4時、九段社会教育会館(九段南1-5-10)、「典子は、今」

☆おはなし会 11月21日(水)・12月1日(土)、幼児向け=午後2時～2時30分、小学生以上=午後3時～3時30分

児童館

●四番町児童館(四番町11)
☎3234-3084

☆アニメタイム 11月13日(火)午後3時30分～、「カナリアとコウモリ」「しっぽを切られたキツネ」ほか

●一番町児童館(一番町10)
☎3230-0866

☆一番町まつり「こどもなんでも市」11月10日(土)午後1時30分～4時、ゲーム、お店、レストランなど楽しい催しがたくさん!

☆音楽であそぼう! 11月29日(木)、12月6日(木)、「親子で音楽あそび」=午後2時45分～3時30分、区内在住・在園の3～5歳児と保護者30組、「手づくり楽器と音楽あそ

び」=午後3時45分～4時45分、区内在住・在学の小学生以上30名、11月14日(水)から直接児童館へ。

●富士見児童館(富士見2-3-6)
☎3262-1040

☆ワイワイこどもまつり! 11月10日(土)午後1時30分～4時、手作り作品、ゲーム、レストランコーナーなどの楽しいおまつりです。

●西神田児童・家庭支援センター(西神田2-6-2) ☎5215-9062

☆開館2周年記念「にじまつり」11月17日(土)午後1時30分～4時30分、こどもからお年寄りまで楽しめるお店が出ます!

保育園子育て支援事業

●西神田保育園(西神田2-6-2)
☎5215-9060

▶ランチをどうぞ
とき 11月16日(金)

●飯田橋保育園(飯田橋3-9-17)
☎3264-1744

▶保育園でなにをして遊ぼう!
とき 11月29日(木)

●神田保育園(神田淡路町2-15)
☎3263-6258

▶やきいも大会に来ませんか
とき 11月9日(金)

▶こども動物園
とき 11月17日(土)

—いづれも午前10時～11時30分—

高齢者センター

(神田神保町2-20) ☎3265-3981

●映画会
とき 11月7日(水)午前10時30分～、午後1時30分～の2回、「つる」

富士見福祉会館

(富士見2-3-6) ☎3262-1045

●心身障害者と家族の激励慰安会
今年富士見区民館(富士見1-6-7)で開催します。
とき 11月18日(日)午後0時30分～2時

内容 第一部=式典、第二部=演芸
春風亭美由紀による漫談、古今亭圓菊による落語

いきいきプラザ一番町

(一番町12) ☎3265-6311

●第58回いきいきプラザ一番町コンサート「華麗なるオペラの夕べ」
オペラアリアからカンツォーネ、日本歌曲まで、華やかで楽しいコンサートです。
とき 11月30日(金)午後6時50分～8時(午後6時20分開場)

出演 村瀬美和氏・井澤義男氏・宮下真奈美氏による「ピアチェヴォーレ・コンパニニ」
定員 130名(申込順)
費用 500円
申込み 11月27日(火)までに電話または直接プラザへ。

神田さくら館 秋のフリーマーケット

とき 11月10日(土)午前10時30分～午後2時(雨天決行)
会場 神田さくら館(神田司町2-16)
出店数 30店舗
問合せ ちよだ環境ボランティア
荻村 ☎3264-5578、阿部 ☎3261-2392
※会場では紙パックの回収も行っています。
※当日午前9時から会場のお手伝いをしていただける方を募集中。

MIW 男女共同参画センター

(神田和泉町1) ☎5823-0772

●インターネット体験教室(初心者)
とき 11月28日(水)、第1回=午後3時～4時、第2回=午後6時30分～7時30分
内容 パソコンやインターネットの基本操作・基礎知識を1人1台のパソコンで楽しく学びます。
定員 各回3名(抽選)
申込み 11月12日(月)(必着)までに往復ハガキ(7面記入例参照)に希望する回を追記し、センター「インターネット体験教室係」へ。

※一時保育(有料)あり。

●MIWビデオサロン「音のない世界で」～ろう者の世界を描く感動のドキュメンタリー～
バリアにむろろう者と健聴者の交流を描いたドキュメンタリー映画です。
とき 11月22日(木)午後2時30分～、午後6時30分～の2回
定員 20名(申込順)
申込み 電話またはファクシミリでセンター☎5823-0775へ。

ちよだパークサイドプラザ

(神田和泉町1) ☎3864-8931

☆ふれあい祭り 11月10日(土)に下表のとおり、さまざまな催しを用意してお待ちしております。
※当日直接会場にお越しください。

	場所	時間	内容
7階	会議室	午前10時～午後3時	本のリサイクル市(区民図書室の廃棄本を無料配布)
		午前11時～正午	“まお”による楽しい手話ソングコンサート
		正午～午後3時	ミニシアター
	集会室	午前10時～11時	紙芝居「アンパンマンとカレーパンマン」
6階	白鳥ホール	午後2時～3時	“劇団飛行船”による人形劇「赤ずきん」
5階	男女共同参画センター(MIW)	午前10時～午後3時	MIWチャレンジワールド パソコンゲーム
地下	プール	午前10時～午後5時30分	無料開放

TOWNニュース

●NPO法人神田学会設立記念シンポジウム
とき 11月27日(火)午後6時30分～8時45分
会場 総評会館(神田駿河台3-2-11)
内容 基調講演、パネルディスカッション「21世紀のコミュニティのあり方～千代田の絆と絆について～」(パネリスト:地元商店主や主婦をはじめ、大学教授、再開発計画に携わる有識者ほか)
申込み 電話でNPO法人神田学会 ☎3259-7550へ。

●はかりの定期検査
取り引きや証明に使用する「はかり」は、計量法によって2年に1回の定期検査が義務付けられています。対象の方には、個別に検査の期日と会場をハガキでお知らせします。
とき・会場 下表のとおり
※電気式はかりの検査日・会場は後日お知らせします。
問合せ 東京都計量検定所 ☎5470-6638

●視覚・聴覚障害者向けIT講習会
▶視覚障害者向け 助手(受講生1名に1名)がつきます。
とき 平成14年1月5日(土)・6日(日)・12日(土)～14日(祝)・20日(日)、い

ずれも、弱視の方=午前9時30分～午後0時30分、全盲の方=午後1時30分～4時30分
※1月下旬～2月上旬と2月下旬～3月上旬にも行います。
▶聴覚障害者向け 手話通訳と助手(受講生4名に1名)がつきます。
とき ①12月22日(土)～24日(祝)②平成14年1月12日(土)～14日(祝)、いずれも午前10時～午後3時30分
※2月中旬にも行います。
問合せ (都)教育庁生涯学習部振興計画課 ☎5320-6893 ☎5388-1734
※場所など詳しくは電話とファクシミリでご案内していますので、お知り合いの方にお知らせください。
●母子家庭および寡婦自立促進講習会
とき 平成14年1月12日(土)～14日(祝)の3日間、いずれも午前9時～午後4時
会場 都立飯田橋技術専門校(文京区後楽1-9-5)
対象 3日間とも出席できる母子家庭の母と寡婦の方20名(抽選)
内容 パソコン初級(初心者向け基本操作、文書作成等)
申込み 11月29日(木)～12月12日(水)(必着)に往復ハガキ(7面記入例参照)で(都)東京都母子寡婦福祉協議会(〒162-0823新宿区神楽河岸1-1) ☎5261-1341へ。

はかりの定期検査		
とき		会場
11月21日(水)	いずれも 午前9時30分～ 午後3時30分	今川中学校(鍛冶町2-4-2)
11月22日(木)		昌平幼稚園(外神田3-4-7)
11月26日(月)		番町出張所丸の内分室(丸の内3-6-9)
11月27日(火)		お茶の水小学校(猿楽町1-1-1)
11月28日(水)		富士見小学校(富士見1-10-3)
11月29日(木)		いきいきプラザ一番町(一番町12)